

УДК 821.111 – 311.2.091'06 (043.3)

Татьяна Аркадьевна Устинова

## **ВЛИЯНИЕ РЕАЛИСТИЧЕСКИХ И МОДЕРНИСТСКИХ ТЕНДЕНЦИЙ В РОМАНЕ Э.М. ФОРСТЕРА «КОМНАТА С ВИДОМ»**

**Устинова Т.А. Влияние реалистических и модернистских тенденций в романе Э. М. Форстера «Комната с видом»**

В статье осуществлен комплексный филологический анализ и интерпретация романа английского писателя XX в. Э.М. Форстера в аспекте проблемы определения художественного направления, реализованного в его произведении. Исследование посвящено изучению диалектического соотношения классической и обновленной Форстером, модернистской, системы поэтики и семантики романа. Путь постепенного «считывания» сути произведения позволяет обнаружить в романе новое, не реализованное до Форстера, единство формы и содержания, диалектику унаследованных и трансформированных («модернизированных») классических черт – и вновь созданных художественных предложений, в которых Форстер выступает одним из основателей модернизма. Роман «Комната с видом» рассматривается как воплощение диалектики принадлежности Форстера к новому литературному направлению, в котором главенствует «снятие» или внутренняя замена унаследованных стандартов.

**Ключевые слова:** Э.М. Форстер, реализм, модернизм, поэтика, викторианский роман, гомоэротика, феминизм.

**Устинова Т. А. Вплив реалістичних і модерністичних тенденцій в романі Е. М. Форстера «Кімната з видом»**

У статті здійснений комплексний філологічний аналіз та інтерпретація роману англійського письменника XX століття Е.М. Форстера в аспекті проблеми визначення художнього напрямку, реалізованого в його творі. Дослідження присвячене вивченню діалектичного співвідношення класичної та оновленої Форстером модерністичної системи поетики і семантики роману. Шлях поступового «зчитування» суті твору – «від поетики до семантики», тобто від «як» до «що», дозволяє виявити в романах нову, не реалізовану до Форстера, змістово-формальну єдність, діалектику успадкованих і трансформованих («модернізованих») класичних рис – і новостворених художніх пропозицій, в яких Форстер

виступає як один із засновників модернізму. Роман «Кімната з видом» розглядається як втілення діалектики приналежності Форстера до нового літературного напрямку, в якому головує «зняття» або внутрішня зміна успадкованих стандартів.

**Ключові слова:** Е.М. Форстер, реалізм, модернізм, поетика, вікторіанський роман, гомоеротика, фемінізм.

**Ustinova T. A.** Influence of realistic and modernist tendencies in the novel "Room with a View" by E.M. Forster.

The article is the first monographic research of the novel by E.M. Forster concerning the artistic movements in modern literature and his role as a founder of early modernism. This research is devoted to studying a dialectical correlation between the classical structure of the novel, including poetics and semantics, with the new, modernistic model structure, as realized by Forster. The gradual evolution of the novel's essence —“from poetics to semantics,” i.e. the changing focus from “how” to “what” —reveals in his novels the new direction of artistic creation featuring elements that would become the hallmarks of modernism. The novel *A Room with a View* is examined as indicative of Forster's belonging to the new art movement, the main principles in which are the main character's discovered ability to “take down” established norms or experience a psychological break from inherited standards.

**Key words:** E.M. Forster, realism, modernism, poetics, Victorian novel, homoeroticism, feminism.

Едвард Морган Форстер (1879 – 1970) завжди займав проблематичну позицію в літературній історії ХХ століття. Критики не прийшли к єдиному висновку касательно приналежності его творчества к определенному літературному напрямку.

Часто романи Форстера определяют как таковые, что продолжают долгую традицию английского романа с его чётким описанием социального положения героя. Его признают и модернистским писателем, наряду с Генри Джеймсом, Джозефом Конрадом, Джеймсом Джойсом, Вирджинией Вулф, Д.Г. Лоренсом. Сочетания традиционных и модернистских элементов в повествовательной технике Форстера, по его собственному утверждению, указывают на тех, у кого он этого научился – Джейн Остин и Марселя Пруста [5, 155]. Проблемы модернистичности романов Форстера в критике зачастую либо не рассматриваются, либо сведены, в плане содержания, к гомоэротике, а в плане формы – к употреблению символов. Полагаем, этого не достаточно, что и попытаемся доказать в данной статье.

События первой части романа Э.М. Форстера «Комната с видом» (1908) происходят в Италии, по которой главная героиня Люси Ханичерч путешествует вместе с кузиной Шарлотт Бартлетт. Люси поставлена перед выбором между двумя мужчинами – пустым, традиционным Сесилом Вайсом и чувственным, несколько грубоватым Джорджем Эмерсоном. Вторая часть романа разворачивается в Англии. Люси обручается с Сесилом, но в конечном итоге выходит замуж за Джорджа.

Анализируя образ Люси Ханичерч, Е. Вайлд называет его переходным типом между викторианской девушкой и Анной Вероникой из одноименного романа Г. Уэллса (“Ann Veronica”, 1909), или героинями Б. Шоу. По мнению критика, Люси осознает себя как «новой женщиной», так и считает себя соответствующей своим предшественницам, но она не является ни одной из них [8, 47].

Имя Люси буквально означает «свет» (“lucia”) и корреспондирует с другими известными литературными Люси, чьи образы стали национальной классикой. Так, одна из них – Люси Сноу, героиня романа Шарлотты Бронте «Городок» (“Villette”, 1853). В романе Бронте Люси – одинокая, бедная, ищущая независимости и самостоятельности гувернантка, живущая в чужой стране и переживающая сложные личные взаимоотношения к мужчинам; образ, овеянный трагизмом и героикой, не без проблемы «англичанка в другой стране».

В начале книги Форстера Люси впервые в жизни покидает дом и сталкивается с новой культурой, новыми людьми, новым взглядом на мир. В Люси видят «выдающийся пример простой и абсолютно реальной молодой женщины, изображенной, как объективно, так и субъективно, опытным писателем-мужчиной» [7, 15].

На взгляд К. Гилли, Люси Ханичерч, как Филип Герритон и Рики Эллиот, – героини других романов Форстера, создана на образе автора. Люси разделяет с этими героями-мужчинами качество, которое критик называет «психологической непорочностью». Этот аспект принадлежит к традиции романа XIX века, согласно которой молодая женщина должна бороться за независимость против общества, в котором доминирует мужская предубежденность [3, 116-117].

В том, что Люси не едет в Лондон жить одинокой жизнью, а следует своему сердцу, находит выражение идея нового феминизма, близкого к гуманизму, который является идеалом Форстера [4, 49].

Начальная глава не только представляет главных героев и предлагает лейтмотив истории, но и воплощает способ, которым Форстер комбинирует комичное и серьезное, вводит намеки на большие проблемы, существующие за пределами закрытого мира пансиона. Исследователи постоянно сравнивают Форстера с Джейн Остин именно при обсуждении этого романа. Форстер действительно многое взял из социальной комедии Остин: это острый комментарий и живой диалог, в котором герои

бессознательно проявляют свои характеры и свои предубеждения. Но Н. Пейдж отмечает элементы, которые не присущи Джейн Остин: например, способ, которым мистер Эмерсон впервые врывается в мир Люси – его обращение к «виду», употреблённое как буквально, так и метафорически, в сочетании с более традиционными элементами составляет особенный форстеровский стиль [6, 33]. Создание автором намёков, ассоциаций, порождающих ряд «непрямых» интерпретаций со стороны критиков и литературоведов (с которыми читатель не обязан соглашаться) – это один из самых характерных признаков модернизма, и Форстер едва ли не первый из англичан, демонстрирующий это.

Своеобразное критическое отношение к викторианскому в литературе можно рассматривать в изображении Форстером кухни Люси, Шарлотт Бартлетт. Шарлотт – обидчивая старая дева, чье внимание слишком захвачено пустяками, обеспокоенная мелочами и надуманными вещами, она не обладает вкусом к жизни [6, 48]. Автор здесь выступает как критик английской чопорности [1, 102].

Критики называют Шарлотт Бартлетт негативным персонажем в романе [8, 52]. Таким способом Форстер намечает тему «новых женщин» – характерную, «знаковую» для английского модернизма, и развивает ее как на «позитивных», так и на «негативных» примерах.

Г. Кавалеро видит влияние Вирджинии Вулф на создание этого образа [2, 103]. Образы мисс Эленс, мисс Левиш, мисс Бартлетт, – незамужних суетливых и встревоженных женщин, – также присутствуют в романах В. Вульф, вопреки ее признанию права женщины на автономность.

Полемика с викторианской традицией происходит у Форстера на разных уровнях. Так, например, большинство названий глав «Комнаты с видом» довольно комичны и пародируют викторианский роман, напоминая, среди прочего, «Посмертные записки Пиквикского клуба» Диккенса. Название шестой главы (“The Reverend Arthur Beebe, the Reverend Cuthbert Eager, Mr. Emerson, Mr. George Emerson, Miss Eleanor Lavish, Miss Charlotte Bartlett, and Miss Lucy Honeychurch Drive Out in Carriages to See a View; Italians Drive Them”) производит странное впечатление: оно состоит из списка действующих лиц и перечня действий, довольно обычных для туристов, что составляет сюжет этой главы. Это напоминает названия-аннотации, свойственные роману XVIII века. Стилизация, имитация или пародия, этот заголовок усиливает ироничный тон повествования, а иногда (в трагические моменты, или в серьезные) исчезает или слабеет.

Такое сочетание традиционных и новаторских проявлений в романе Форстера и особенности изображения женского образа позволяют говорить о новой модернистской поэтике.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Brander Laurence. E.M. Forster: A Critical Study / Laurence Brander. – London : Rupert Hart-Davis, 1970. – 292 p.
2. Cavaliero Glen. A Reading of E.M. Forster / Glen Cavaliero. – London and Basingstoke : The Macmillan Press, 1979. – 187 p.
3. Gillie Christopher. A Preface to Forster / Christopher Gillie. – New York : Longman, 1983. – 196 p.
4. Jensen Lisbeth Bjerrum. Views of Women as Sexual Beings. The Portrayal of Female Sexuality in a Selection of Novels from the Early Twentieth Century / Lisbeth Bjerrum Jensen. – Copenhagen University, 1998. – 112 p.
5. Lodge David. Consciousness and the Novel. Connected Essays / David Lodge. – London : Secker & Warburg, 2002. – 320 p.
6. Page Norman. E.M. Forster / Norman Page. – London : Macmillan Press, 1987. – 133 p.
7. Stallybrass Oliver. Editor's Introduction // Forster E.M. A Room with a View. / Oliver Stallybrass. – New York, 1978. P. 7-19.
8. Wilde Alan. Art and Order: A Study of E.M. Forster / Alan Wilde. – L. : Peter Owen, 1965. – 180 p.